

DE **Gebrauchsanleitung für uvex Augenschutzgeräte nach EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Das Augenschutzgerät entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien 89/686/EWG (RL) und 2001/95/EG und kann weiterhin ab 21.04.2018 der Verordnung (EU) 2016/425 (VO) entsprechen mit einer Übergangsphase von einem Jahr, in dem RL und VO Gültigkeit besitzen. Die gültige Rechtsvorschrift kann unter dem Link zum Download der EU-Konformitätserklärung eingesehen werden:

www.uvex-safety.com/ce
Transport nur in uvex Originalverpackung empfohlen. Modellname oder -nummer befindet sich auf dem Etikett oder Augenschutzgerät. Lagerung in Originalverpackung, nicht über 40°C und <70% Luftfeuchte, dunkel, trocken, ohne mechanische Belastung empfohlen. Bei sachgemäßer Lagerung beträgt die Lebensdauer des Augenschutzgerätes sechs Jahre ab Herstelldatum. Dieses befindet sich im Format Datumsuhr (Pfeil mit letzten beiden Jahresziffern zeigt auf Herstellmonat) oder  Monat/Jahr auf Augenschutzgerät und Verpackung. Die empfohlene Nutzungsdauer beträgt je nach Intensität der Nutzung, Häufigkeit und Verschleiß durch externe Einflüsse maximal zwei Jahre ab Erstgebrauch, dessen Datum notiert werden sollte. Augenschutzgerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen und korrekte Passform überprüfen. Das Augenschutzgerät schützt nur im Abdeckungsbereich. Gegebenenfalls muss eine dichtschießende Korbnille oder Gesichtsschutz verwendet werden. Verkratze oder beschädigte Augenschutzgeräte müssen ausgetauscht werden. Eine regelmäßige Reinigung mit uvex Reinigungsflüssigkeit oder unter fließendem Wasser und nicht trocken wird empfohlen. Nach Kontakt mit Chemikalien das Augenschutzgerät unmittelbar reinigen. Nur Sprüh- und Wischdesinfektion mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln empfohlen und kein Einlegen. Nur original uvex Ersatzscheiben und Zubehörteile verwenden. Empfindliche Personen können bei Hautkontakt mit bestimmten Inhaltsstoffen

a	Kennzeichnung auf Tragkörper
I	Identifikationszeichen des Herstellers
II	Nummer der EN-Norm
III	Verwendungsbereich(e)
IV	Kurzzeichen für die Bestandteile gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit
V	Zertifizierungszeichen

IV IX	mechanische Festigkeit
ohne	Mindestfestigkeit (nur Filter)
S	Erhöhte Festigkeit (nur Filter)
F	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)

III	Benennung	Beschreibung der Verwendungsbereiche
ohne	allg. Verwendung	nicht spez. mechanische Risiken, Gefährdungen durch UV- und/oder sichtbare IR-Strahlung
3	Flüssigkeiten	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)
4	Grobstaub	Staub mit einer Korngröße > 5 µm
5	Gas und Feinstaub	Gas, Dämpfe, Nebel, Rauche und Staub der Korngröße < 5 µm
8	Störlichtbogen	elektrische Lichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen
9	„Schmelzmetall u. heiße Festkörper“	Metallspritze und Durchdringen heißer Festkörper

GB **Instruction leaflet for uvex safety eyewear according to EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

This safety eyewear satisfies the requirements of European Directives 89/686/EEC and 2001/95/EC and will continue to comply with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 from 21.04.2018, with a transitional phase of one year in which both the Directive and the Regulation will apply. The applicable regulations can be viewed at the EU Declaration of Conformity download link: **uvex-safety.com/ce**
We recommend that this product is transported only in its original uvex packaging. The model name or number is indicated on the label or on the safety eyewear itself. Store in the original packaging in a dark, dry location and where the product will not be subjected to mechanical loads, at a temperature not exceeding 40°C and at <70% air humidity. If stored correctly, the product has a shelf life of six years from the date of manufacture. The date of manufacture is indicated in clock format (the arrow accompanying the last two digits of the year points towards the month of manufacture) or in  month/year format on the safety eyewear and its packaging. The recommended service life is a maximum of two years from first use, depending on the intensity of use, frequency of use and wear caused by external factors; the date of first use should be recorded. Before each use, check the safety eyewear for damage and ensure that it still fits properly. The safety eyewear only provides pro-

→ **GB** The safety eyewear may catch fire if it comes into direct contact with open flames or hot surfaces.
To protect against optical radiation, protection filters that are appropriate for the application must be used. These filters are labelled with a prefix (to indicate the protection rating for each type of radiation) followed by an indication of the level of protection provided (transmittance).
• EN169:2002 (welding protection filter without prefix – level of protection only)
• EN170:2002 (UV protection filter, prefix 2 or 3)
• EN172:2001 (sun protection filter, prefix 5 or 6)

a	Marking on frame
I	Identification of the manufacturer
II	Number of the EN Standard
III	Field(s) of use (where applicable)
IV	Symbol for resistance to high speed particles (where applicable)
V	Certification mark

IV IX	mechanical strength
none	without mechanical strength (filters only)
S	increased strength (filters only)
F	low energy impact (45m/s)
B	medium energy impact (120 m/s)
A	high energy impact (190 m/s)

III	Designation	Description of application areas
none	General use	Non specific mechanical risks, risks due to UV and/or visible IR light
3	Liquids	Liquids (droplets and splashes)
4	Coarse dust particles	Dust with > 5 µm grain size
5	Gas and fine dust particles	Gas, vapour, mist, smoke, and dust with < 5 µm grain size
8	Short circuit electric arc	Electric arc due to short circuit in electrical equipment
9	"Molten metal and hot solids"	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

b	Kennzeichnung Sichtscheiben
VI	Schutzstufe (nur Filter)
VII	Identifikationszeichen des Herstellers
VIII	Optische Klasse
IX	Kurzzeichen für mechanische Festigkeit
X	Kurzzeichen für Nichthaften von Schmelzmetall und Bestandteile gegen Durchdringen heißer Festkörper
XI	Kurzzeichen für Oberflächenbestandigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen
XII	Kurzzeichen Bestandigkeit gegen Beschlägen
V	Zertifizierungszeichen

FR **Mode d'emploi des dispositifs de protection oculaire uvex d'après les normes NF EN 166:2001, NF EN 167:2001, NF EN 168:2001, NF EN 169:2002, NF EN 170:2002, NF EN 172:2001 et GS-ET29:2011**

Le dispositif de protection oculaire satisfait aux exigences des directives européennes 89/686/CEE et 2001/95/CE, et peut toujours satisfaire au règlement 2016/425 (UE) à compter du 21 avril 2018 avec une phase de transition d'un an durant laquelle lesdites directives et ledit règlement demeurent valables. Vous pouvez consulter la disposition juridique valable en suivant le lien permettant de télécharger la déclaration de conformité UE : **www.uvex-safety.com/ce**
Il est recommandé de transporter uniquement le dispositif dans l'emballage uvex d'origine. Le nom ou le numéro de modèle se trouve sur l'étiquette ou le dispositif de protection oculaire. Il est recommandé de stocker ledit dispositif dans son emballage d'origine, à une température inférieure à 40 °C et une humidité de l'air inférieure à 70 %, à l'abri de la lumière, au sec et sans contraintes mécaniques. En cas de stockage dans les conditions appropriées, la durée de vie du dispositif de protection oculaire est de six (6) ans à compter de la date de fabrication. Celle-ci est indiquée au format date/heure (une flèche accompagnée des deux derniers chiffres de l'année pointe vers le mois de fabrication) ou  mois/année sur le dispositif de protection oculaire et l'emballage. Selon l'intensité d'usage, la fréquence et l'usage liée à des facteurs externes, la durée d'utilisation recommandée est de deux (2) ans à compter de la première utilisation. Il convient de noter la date de celle-ci. Contrôler les dommages et l'ajustement correct du dispositif de protection oculaire avant chaque utilisation. Ledit dispositif de protection oculaire est uniquement efficace dans la zone de couverture. Le cas échéant, il convient d'utiliser des lunettes à coque étanches ou une protection du visage. Remplacer les dispositifs de protection oculaire rayés ou endommagés. Il est recommandé de procéder à un nettoyage régulier à l'aide du liquide nettoyant uvex ou à l'eau courante, et pas à sec. Après un contact avec des produits chimiques, nettoyer immédiatement le dispositif de protection oculaire. Seule la désinfection par vaporisation et essuyage au moyen de désinfectants usuels est recommandée, et pas le bain. Utiliser uniquement des oculaires et des pièces de rechange uvex d'origine. En cas de contact cutané avec certains composants, les personnes sensibles peuvent présenter des réactions allergiques. Lorsque le dispositif de protection

tion for the area that it covers. If necessary, you may need to wear sealed safety goggles or a face shield. Scratched or damaged safety eyewear must be replaced. We recommend cleaning the safety eyewear regularly using uvex cleaning fluid, or by rinsing under running water (do not clean while dry). Clean the safety eyewear immediately if it comes into contact with chemicals. When using commercially available disinfectants on the safety eyewear, we recommend that the product is only sprayed or wiped down with such agents; the safety eyewear should not be submerged in disinfectants. Use only original uvex replacement lenses and accessories. Persons with sensitive skin may suffer an allergic reaction upon contact with certain materials. If the safety eyewear is worn over prescription glasses, the safety eyewear can exert mechanical force on the glasses and the wearer, which may present a risk to the wearer or cause damage to the glasses. If mechanical protection is required at extreme temperatures (–5°C – +55°C), the safety eyewear used must be labelled with the additional T certification marker. If this marker is not present, the safety eyewear is only suitable for protecting the wearer against high-speed particles at room temperature. If the lenses and the frame do not bear the same code (S, F, B, A), the glasses should only be used in environments corresponding to the lower category.

Recommendations on the use of the various filter categories can be found in the relevant standards or the uvex catalogue. There are also some application areas in which the wearer will require protection against mechanical, chemical, thermal or electrical hazards. To ensure that the correct safety eyewear is selected, always consult the health and safety manager and perform a risk assessment. Filters with a transmittance of <75% are not suitable for use at dusk or during the night. Only filters with signal light detection (additional code C or in accordance with EN172:2001) are suitable for use in traffic. The safety eyewear accompanying these instructions is not suitable for use as a laser protection filter.

b	Marking on lens
VI	Scale numbers (filters only)
VII	Identification of the manufacturer
VIII	Optical class
IX	Symbol for mechanical strength (optional)
X	Symbol for non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (optional)
XI	Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional)
XII	Symbol for resistance to fogging (optional)
V	Certification mark

b	Marquage oculaires
VI	Numéro d'échelon (seulement le filtre)
VII	Identification du fabricant
VIII	Classe optique
IX	Résistance à l'impact
X	Symbole pour non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds
XI	Symbole pour la résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
XII	Symbole pour la résistance à la buée
V	Numéro de certification

IV IX	Additional code for extreme temperatures (–5 – +55°C)
T	

IT **Istruzioni per l'uso di dispositivi di protezione degli occhi uvex in conformità a EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Il dispositivo di protezione degli occhi soddisfa i requisiti delle direttive europee 89/686/CEE e 2001/95/CE, e a partire dal 21.04.2018 potrà inoltre soddisfare i requisiti del regolamento (UE) 2016/425 dopo una fase di transizione della durata di un anno, in cui saranno validi sia la direttiva sia il regolamento. La normativa applicabile è disponibile al link per il download della dichiarazione di conformità UE: **www.uvex-safety.com/ce**
Si raccomanda di effettuare il trasporto esclusivamente nella confezione originale uvex. Il nome e il numero del modello sono indicati sull'etichetta o sul dispositivo di protezione degli occhi. Si raccomanda di conservare il dispositivo nella confezione originale, a temperatura non superiore ai 40°C e con un'umidità dell'aria <70%, in ambienti bui e asciutti e di non sottoporlo a sollecitazioni meccaniche. Se opportunamente conservato, il prodotto ha una durata pari a sei anni dalla data di costruzione, che è indicata nel formato di origine datario (la freccia con il ultimo due cifre dell'anno punta al mese di costruzione) o  come mese/anno sul dispositivo di protezione degli occhi o sulla confezione. La durata consigliata per il prodotto, a seconda dell'intensità e della frequenza d'uso oltre che dell'usura dovuta a fattori esterni, è di massimo due anni dal primo utilizzo, la cui data dovrà essere opportunamente annotata. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni e modifiche alla forma del prodotto. Il dispositivo di protezione degli occhi protegge solo nel campo di copertura. Se necessario, utilizzare occhiali a tenuta ermetica o visiere di protezione. Sostituire i dispositivi di protezione degli occhi nel caso siano graffiati o danneggiati. Si raccomanda di effettuare una pulizia regolare con l'apposito liquido uvex o sotto l'acqua corrente e non a secco. Pulire immediatamente il dispositivo di protezione degli occhi se viene a contatto con prodotti chimici. Si raccomanda di effettuare la disinfezione spruzzando il detergente sul prodotto e strofinando, non immergendo il prodotto nel detergente stesso. Utilizzare solo lenti di ricambio e componenti per accessori originali uvex. È possibile che persone particolarmente sensibili riportino

oculaire est porté par-dessus des lunettes correctrices, des effets mécaniques peuvent être transmis à celles-ci et aux personnes qui les portent et présenter ainsi un risque, voire endommager les lunettes correctrices. Si vous recherchez une protection mécanique compatible avec des températures extrêmes (–5 °C + 55 °C), il convient de tenir compte du marquage supplémentaire T. Sinon, le dispositif de protection oculaire ne doit être utilisé qu'à température ambiante pour protéger les yeux contre les particules à haute vitesse. Lorsque l'oculaire et la monture ne présentent pas le même marquage (S, F, B ou A), il convient d'affecter le dispositif de protection oculaire au domaine d'application le moins strict. En cas de contact direct avec une flamme nue ou des surfaces chaudes, le dispositif de protection oculaire peut prendre feu. Pour protéger contre le rayonnement optique, il convient d'utiliser des filtres de protection adaptés à l'application. Ceux-ci sont marqués d'un premier chiffre (protection selon le type de rayonnement) suivi d'un autre chiffre indiquant le degré de protection (coefficient de transmission).
• NF EN 169:2002 (filtre de protection pour soudeurs sans premier chiffre – uniquement le degré de protection)
• NF EN 170:2002 (filtre de protection contre les UV, premier chiffre 2 ou 3)
• NF EN 172:2001 (filtre de protection solaire, premier chiffre 5 ou 6)

Les recommandations relatives à l'utilisation de classes de filtres peuvent être obtenues dans les normes correspondantes ou le catalogue uvex. Par ailleurs, certains domaines d'application nécessitent une protection contre les risques mécaniques, chimiques, thermiques ou électriques. Afin de sélectionner le dispositif de protection oculaire approprié, toujours associer le personnel de sécurité et effectuer une évaluation des risques. Les filtres présentant un coefficient de transmission inférieur à 75 % ne sont pas adaptés à une utilisation dans la pénombre et durant la nuit. Seuls les filtres capables de détecter les signaux lumineux (marquage supplémentaire C ou conformes à la norme NF EN 172:2001) sont adaptés à la circulation. Les dispositifs de protection oculaire joints au présent mode d'emploi ne sont pas adaptés en tant que filtres de protection laser.

III	Domaine	Description d'application
aucun	Général	Risques mécaniques non spécifiés et risques engendrés par les rayonnements UV et/ou les rayonnements IR visibles
3	Liquides	Liquides (gouttelettes et projections)
4	Poussières	Particules ayant une grosseur > 5 µm
5	Gaz et fines particules de poussières	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et particules de poussière < 5 µm
8	Arc électrique	Dû à un court circuit dans des installations électriques
9	"Métaux fondus et solides chauds"	Projection de métaux fondus et pénétration de solides chauds

→FR	Marquage de la monture
I	Identification du fabricant
II	Numéro de la norme EN
III	Domaine(s) d'utilisation
IV	Symbole pour la résistance aux fines particules lancées à grande vitesse
V	Numéro de certification

IV IX	Résistance mécanique
aucun	Résistance minime (seulement le filtre)
S	Résistance accrue (seulement le filtre)
F	Impact à faible énergie (45 m/s)
B	Impact à moyenne énergie (120 m/s)
A	Impact à haute énergie (190 m/s)
T	Marquage supplémentaire pour températures extrêmes (–5 – +55 °C)

b	Marquage oculaires
VI	Numéro d'échelon (seulement le filtre)
VII	Identification du fabricant
VIII	Classe optique
IX	Résistance à l'impact
X	Symbole pour non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds
XI	Symbole pour la résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules
XII	Symbole pour la résistance à la buée
V	Numéro de certification

IT **Istruzioni per l'uso di dispositivi di protezione degli occhi uvex in conformità a EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

Il dispositivo di protezione degli occhi soddisfa i requisiti delle direttive europee 89/686/CEE e 2001/95/CE, e a partire dal 21.04.2018 potrà inoltre soddisfare i requisiti del regolamento (UE) 2016/425 dopo una fase di transizione della durata di un anno, in cui saranno validi sia la direttiva sia il regolamento. La normativa applicabile è disponibile al link per il download della dichiarazione di conformità UE: **www.uvex-safety.com/ce**
Si raccomanda di effettuare il trasporto esclusivamente nella confezione originale uvex. Il nome e il numero del modello sono indicati sull'etichetta o sul dispositivo di protezione degli occhi. Si raccomanda di conservare il dispositivo nella confezione originale, a temperatura non superiore ai 40°C e con un'umidità dell'aria <70%, in ambienti bui e asciutti e di non sottoporlo a sollecitazioni meccaniche. Se opportunamente conservato, il prodotto ha una durata pari a sei anni dalla data di costruzione, che è indicata nel formato di origine datario (la freccia con il ultimo due cifre dell'anno punta al mese di costruzione) o  come mese/anno sul dispositivo di protezione degli occhi o sulla confezione. La durata consigliata per il prodotto, a seconda dell'intensità e della frequenza d'uso oltre che dell'usura dovuta a fattori esterni, è di massimo due anni dal primo utilizzo, la cui data dovrà essere opportunamente annotata. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni e modifiche alla forma del prodotto. Il dispositivo di protezione degli occhi protegge solo nel campo di copertura. Se necessario, utilizzare occhiali a tenuta ermetica o visiere di protezione. Sostituire i dispositivi di protezione degli occhi nel caso siano graffiati o danneggiati. Si raccomanda di effettuare una pulizia regolare con l'apposito liquido uvex o sotto l'acqua corrente e non a secco. Pulire immediatamente il dispositivo di protezione degli occhi se viene a contatto con prodotti chimici. Si raccomanda di effettuare la disinfezione spruzzando il detergente sul prodotto e strofinando, non immergendo il prodotto nel detergente stesso. Utilizzare solo lenti di ricambio e componenti per accessori originali uvex. È possibile che persone particolarmente sensibili riportino

oculaire est porté par-dessus des lunettes correctrices, des effets mécaniques peuvent être transmis à celles-ci et aux personnes qui les portent et présenter ainsi un risque, voire endommager les lunettes correctrices. Si vous recherchez une protection mécanique compatible avec des températures extrêmes (–5 °C + 55 °C), il convient de tenir compte du marquage supplémentaire T. Sinon, le dispositif de protection oculaire ne doit être utilisé qu'à température ambiante pour protéger les yeux contre les particules à haute vitesse. Lorsque l'oculaire et la monture ne présentent pas le même marquage (S, F, B ou A), il convient d'affecter le dispositif de protection oculaire au domaine d'application le moins strict. En cas de contact direct avec une flamme nue ou des surfaces chaudes, le dispositif de protection oculaire peut prendre feu. Pour protéger contre le rayonnement optique, il convient d'utiliser des filtres de protection adaptés à l'application. Ceux-ci sont marqués d'un premier chiffre (protection selon le type de rayonnement) suivi d'un autre chiffre indiquant le degré de protection (coefficient de transmission).
• NF EN 169:2002 (filtre de protection pour soudeurs sans premier chiffre – uniquement le degré de protection)
• NF EN 170:2002 (filtre de protection contre les UV, premier chiffre 2 ou 3)
• NF EN 172:2001 (filtre de protection solaire, premier chiffre 5 ou 6)

a	Simbolo sulla montatura
I	Identificazione del produttore
II	Numero della norma EN
III	Simbolo dei campi di applicazione
IV	Simbolo di resistenza meccanica da particelle ad alta velocità
V	Simbolo di certificazione

IV IX	Resistenza meccanica
Senza	Resistenza minima (solo filtro)
S	Resistenza massima (solo filtro)
F	Colpo con energia minima (45 m/s)
B	Colpo con energia media (120 m/s)
A	Colpo con energia elevata (190 m/s)

III	Denominazione	Descrizione delle aree di utilizzo
Senza	Utilizzo generale	Rischi meccanici non speciali, pericoli dovuti a raggi UV e/o raggi infrarossi visibili
3	Liquidi	Liquidi (gocce e spruzzi)
4	Polvere grossolana	Polvere con dimensioni delle particelle > 5 µm
5	Gas e polvere fine	Gas, vapori, nebbia, fumi e polvere con dimensioni delle particelle < 5 µm
8	Arco voltaico parassita	Archi elettrici in caso di cortocircuito in impianti elettrici
9	"Metallo fuso e corpi solidi bollenti"	Spruzzo metallico e penetrazione di corpi solidi

1941400001001_10x002
© 2019 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzburger Str. 181-189
90766 Fuerth
GERMANY
Phone: +49(0)911 9736-0
E-Mail: serviceteam@uvex.de
Internet: uvex-safety.com

uvex

uvex safety eyewear

① 19414000010010

protecting people

PT **Manual de instruções de aparelhos de proteção para os olhos uvex de acordo com as normas EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**

O aparelho de proteção para os olhos cumpre os requisitos das diretivas europeias 89/686/CEE (Diretiva) e 2001/95/CE e, a partir de 21/04/2018, cumpre o regulamento (UE) 2016/425 (Regulamento) com uma fase de transição de um ano, em que a Diretiva e o Regulamento são válidos. A disposição legal válida pode ser consultada na hiperligação para transferência da Declaração de Conformidade da UE:

www.uvex-safety.com/ce
Recomenda-se que o transporte apenas seja efetuado na embalagem original da uvex. O nome ou o número do modelo podem ser encontrados na etiqueta ou no próprio aparelho de proteção para os olhos. Assegure um armazenamento na embalagem original, a uma temperatura não superior a 40 °C e <70% de humidade do ar, num espaço escuro e seco, não sujeito a impactos mecânicos. Se o aparelho de proteção para os olhos for armazenado corretamente, o período de vida útil do mesmo é de seis anos a partir da data de fabrico. Esta data é indicada em formato de carimbo de data (a seta com os últimos dois números do ano indica o mês de fabrico) ou de  mês/ano no aparelho de proteção para os olhos e na embalagem. Dependendo da intensidade da utilização, da frequência e do desgaste devido a fatores externos, o período máximo de utilização recomendado é de dois anos a partir da primeira utilização, cuja data deverá ser anotada. Antes de cada utilização, verifique o aparelho de proteção para os olhos quanto a danos e um bom ajuste. O aparelho de proteção para os olhos apenas oferece proteção na área de cobertura. Em certas situações, pode ser necessário utilizar óculos de proteção ou proteção para a cara com rebordo vedado. Em caso de arranhões ou danos, os aparelhos de proteção para os olhos têm de ser substituídos. Recomenda-se que realize uma limpeza regular com líquido de limpeza uvex ou com água corrente e sem secar. Em caso de contacto com produtos químicos, lavar imediatamente o aparelho de proteção para os olhos. Proceda à desinfeção apenas por método de spray ou com um pano, utilizando um desinfetante disponível no mercado e sem que o aparelho esteja a ser utilizado. Utilize apenas viséiras sobresselentes e acessórios originais da uvex. Pessoas com especial sensibilidade podem

a	Caracterização das armações
I	Caracteres de identificação do fabricante
II	Número da norma EN
III	Área(s) de aplicação
IV	Simbolo da resistência contra partículas projectadas a elevada velocidade
V	Caracteres de certificação

IV IX	Resistência mecânica
sem	Resistência mínima (apenas filtro)
S	Resistência gradual (apenas filtro)
F	Impacto com pouca energia (45 m/s)
B	Embate com energia média (120 m/s)
A	Embate com energia elevada (190 m/s)

III	Designação	Descrição das áreas de utilização
sem	Utilização geral	Riscos mecânicos não específicos, riscos devido a radiação UV e/ou IR visível
3	Líquidos	Líquidos (gotas e salpicos)
4	Pó grosso	Pó com tamanho de grão > 5 µm
5	Gás e pó fino	Gás, vapores, neblina, fumos e pó com tamanho de grão < 5 µm
8	Arco elétrico	Arco elétrico em curto-circuito nos sistemas elétricos
9	"Metal de fusão e corpos sólidos quentes"	Salpicos metálicos e trespassagem dos corpos sólidos quentes

a	Marking on frame
I	Identification of the manufacturer
II	Number of the EN Standard
III	Field(s) of use (where applicable)
IV	Symbol for resistance to high speed particles (where applicable)
V	Certification mark

b	Marking on lens
VI	Scale numbers (filters only)
VII	Identification of the manufacturer
VIII	Optical class
IX	Symbol for mechanical strength (optional)
X	Symbol for non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids (optional)
XI	Symbol for resistance to surface damage by fine particles (optional)
XII	Symbol for resistance to fogging (optional)
V	Certification mark

Notified Body 0196
DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbh
Albainstr. 56 | D-12103 Berlin

1941400001001_10x002
© 2019 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

GR **Οδηγίες χρήσης για εξοπλισμούς προστασίας ματιών uvex κατά EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011**
Ο εξοπλισμός προστασίας ματιών ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών 89/686/EOK (RL) και 2001/95/EK και από την 21.04.2018 θα πληροί τις προδιαγραφές του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 (VO), με μία μεταβατική περίοδο ενός χρόνου κατά την οποία θα ισχύουν τόσο οι Ευρωπαϊκές Οδηγίες (RL) όσο και ο Κανονισμός της ΕΕ (VO). Η ισχύουσα νομοθεσία είναι διαθέσιμη από τον σύνδεσμο για τη λήψη της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ:

www.uvex-safety.com/ce
Συμπατή η μεταφορά μόνο στην αυθεντική συσκευασία uvex. Η ονομασία ή ο αριθμός μοντέλου αναγράφεται στην ετικέτα ή επάνω στον εξοπλισμό προστασίας ματιών. Συμπατή η φύλαξη στην αυθεντική συσκευασία, σε θερμοκρασία όχι πάνω από 40°C και σε ατμοσφαιρική υγρασία <70%, σε σκίερο και ξηρό μέρος, χωρίς μηχανικές καταπονήσεις. Με την αποθήκευση υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες ή διάρκεια ζωής του εξοπλισμού προστασίας ματιών ανέρχεται σε έξι χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής. Αυτή αναγράφεται με τη μορφή ρολογαίου με ημερομηνία (το βέλος με τα δύο τελευταία ψηφία του έτους δείχνει τον μήνα παραγωγής) ή με τη μορφή  μήνας/έτος επάνω στον εξοπλισμό προστασίας ματιών. Η συνιστώμενη διάρκεια χρήσης ανέρχεται, ανάλογα με την ένταση και τη συχνότητα χρήσης, καθώς και τις φθορές από εξωτερικές επιδράσεις, σε δύο χρόνια το πολύ από την πρώτη χρήση. Για τον λόγο αυτό θα πρέπει να σημειώσετε τη συγκεκριμένη ημερομηνία. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση τον εξοπλισμό προστασίας ματιών ως προς τη σωστή εφαρμογή και την ύπαρξη φθορών. Ο εξοπλισμός προστασίας ματιών παρέχει προστασία μόνο στην περιοχή κάλυψης. Ενδεχομένως πρέπει να χρησιμοποιηθούν προστατευτικά γυαλιά κλειστού ή προστατευτικοί εξοπλισμοί προσωπικού. Οι εξοπλισμοί προστασίας ματιών που φέρουν γρατσουνιές ή φθορές πρέπει να αντικατασταθούν. Συζητήγεται ο τακτικός καθαρισμός με υγρό καθαρισμό uvex ή κάτω από τρεχούμενο νερό και όχι ο στεγνός καθαρισμός. Καθαρίστε τον εξοπλισμό προστασίας ματιών αμέσως μετά την επαφή του με χημικές ουσίες. Συζητήγεται μόνο η απολύμανση με πεκσορό ή κοούσιμα με κοινά απολυμαντικά μέσα και όχι η εμβάπτιση σε αυτά. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά τζάμια και πρόσθετα εξαρτήματα uvex. Τα εναίσθητα άτομα μπορεί να παρουσιάσουν αλλεργικές αντιδράσεις εάν

	Caracterização das lentes
I	Nível de protecção (só filtro)
II	Caracteres de identificação do fabricante
III	Classe óptica
X	Simbolo para resistência mecânica
X	Simbolo para não aderência de metal fundido e resistência contra penetração de sólidos quentes
XI	Simbolo de resistência à abrasão
XII	Simbolo de resistência contra condensação
I	Caracteres de certificação

PL Instrukcja użytkownika środków ochrony oczy uwev zgod-
 nej z normami EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001,
 EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:2001 oraz GS-ET 29-2011

Środek ochrony oczy spełnia
 wymogi europejskich wytycz-
 nych 89/686/EWG oraz 2001/95/
 UE i może w dalszym ciągu od
 21.04.2018 r. zachowywać zgod-
 ność z rozporządzeniem (UE)
 2016/425 z okresem przejściowym
 trwającym jeden rok, w którym wy-
 tyczna i rozporządzenie zachow-
 ywać ważność. Aktualne przepi-
 sy prawne można znaleźć, klikając
 na łącze umożliwiające pobranie de-
 klacji zgodności UE:

www.uvex-safety.com/cse

Zalecamy transport wyłącznie w
 oryginalnym opakowaniu uvex.
 Nazwę i numer modelu można
 znaleźć na etykiecie lub na środku
 ochrony oczy. Zalecane przechowy-
 wanie w oryginalnym opakowa-
 niu, przy temperaturze nie wyższej
 niż 40°C i przy wilgotności powie-
 trza poniżej 70%, w ciemnym i su-
 chym miejscu, bez obciążań me-
 chanicznych. W przypadku czas-
 owego przechowywania zas-
 tosowania środka ochrony oczy
 należy wyścisnąć łąd z daty produkcji.
 Można ją znaleźć w formie zegara
 data (strzałka z ostatnimi dwoma
 cyframi oznaczającymi rok wskazuje
 miesiąc produkcji) lub  miesi-
 ac/rok/rok na środku ochrony
 oczy i opakowaniu. Zaleca-
 ny okres użytkowania w zależności
 od intensywności i częstotliwości
 użytkowania oraz zużycia pod
 wpływem czynników zewnętrznych
 wynosi maksymalnie dwa lata od
 pierwszego użycia, którego datę
 należy zapisać. Przed każdym
 użyciem należy sprawdzić środek
 ochrony oczy pod kątem uszko-
 dzeń i odpowiedniego dopasowa-
 nia. Środek ochrony oczy chroni
 wyłącznie obszar, który zakrywa.
 W razie potrzeby należy zastosow-
 ać szczelne gogle ochronne lub
 środek ochrony twarzy. Porysowa-
 nie lub uszkodzone środki ochrony
 oczy należy wymienić. Zaleca
 się regularne czyszczenie za po-
 mocą płynu do czyszczenia uvex
 lub pod bieżącą wodą, bez susze-
 nia. W przypadku kontaktu z che-
 mikaliami należy natychmiast wy-
 czyścić środek ochrony oczy. Zale-
 ca się dezynfekcję przed sprys-
 kiwaniem i wycieranie za pomocą
 dostępnych w handlu środków do
 dezynfekcji, bez zanużania. Stoso-
 wować wyłącznie oryginalne szkieł-
 kowe zamienne i akcesoria uvex. Osoby
 wrażliwe mogą w przypadku kon-
 taktu niektórych substancji ze skó-
 rą wykazywać reakcje alergiczne.
 Środki ochrony oczy noszone na
 środkach poprawiających ostrość

a	Oznaczenia rozpoznawcze na oprawkach	b	Oznaczenia rozpoznawcze na szybkach ochronnych
I	Identyfikator wytwórcy	VI	Stopień ochrony (tylko filtr)
II	Numer normy EN	VII	Identyfikator wytwórcy
III	Zakres(y) zastosowania	VIII	Klasa optyczna
IV	Oznaczenie skrótove odporności na odpryski o dużej energii kinetycznej	IX	Oznaczenie skrótove wytrzymałości mechanicznej
V	Znak certyfikacji	X	Oznaczenie skrótove nieprzechybnosci odprysków ciekłego metalu i odporności na przenikanie gorących ciał stałych
IV IX	Wytrzymałość mechaniczna	XI	Oznaczenie skrótove odporności na ścieranie
bez	minimalnej wytrzymałości (tylko filtr)	XII	Oznaczenie skrótove odporności na zaparowywanie soczewek
S	zwiększona wytrzymałość (tylko filtr)	V	Znak certyfikacji
F	odpryski ciał stałych o małej energii kinetycznej (45 m/s)	IV IX	Dodatkowe oznaczenie dot. ekstremalnych temperatur (–5 do +55°C)
B	Uderzenie o średniej energii (120 m/s)	T	
A	Uderzenie o dużej energii (190 m/s)		
III	Nazwa	Opis obszarów zastosowania	
bez	Ogólne przeznaczenie	Ogólne zagrożenia mechaniczne, zagrożenia powodowane przez promieniowanie UV i/lub widzialne promieniowanie IR	
3	Ciecze	Ciecze (kapiące i tryskające)	
4	Pył gruby	Pył o wielkości ziarna > 5 µm	
5	Gaz i pył drobny	Gaz, opary, mgła, dym i pył o wielkości ziarna < 5 µm	
8	Łuk elektryczny	Elektryczny łuk świetlny przy zwarciu w instalacjach elektrycznych	
9	Stopiony metal i gorące substancje stałe	Odpryski metalu i przenikające substancje stałe	

CZ Návod k použití pro prostředky k ochraně očí uvex podle
norem EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002
EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011

Prostředek k ochráně očí odpovídá požadavkům evropských směrnice 89/686/EHS a 2001/95/ES a jejich splnění se považuje za platné i po 21. 4. 2018 dle vyhlášky (EU) 2016/425 s přechodným obdobím jednoho roku, ve kterém jsou směrnice a vyhláška platné. Platný právní předpis je dostupný prostřednictvím odkazu ke stažení uvedeného v shodě EU: www.uvex-safety.com/c/e

Doporučuje se připravovat pouze v originálním obalu společnosti uvex. Názvo nebo číslo modelu uvex je uvedeno na štítku nebo na prostředku k ochráně očí. Skladujte v originálním obalu při teplotě 40 °C a při relativní vlhkosti vzduchu <70 %, na tmavém s suchým místě a nevystavujte mechanickým namáháním. Při správném skladování je životnost prostředku k ochráně očí šest let od data výroby. Toto je uvedeno ve formátu datových hodin (šipka na posledním dvěma číslicemi roku) u každého měsíce výroby) nebo ukazuje jako měřicíro na prostředku k ochráně očí a na obalu. Doporučená doba používání je podle intenzity používání, frekvence a na opotřebení způsobeného externími vlivy maximálně dva roky od prvního použití, ježoh datu byste si měli poznamenat. Před každým použitím zkontrolujte prostředek k ochráně očí z hlediska poškození a správného tvaru. Prostředek k ochráně očí chrání pouze zakrytou oblast. V příslušných případech je třeba použít těsně přiléhající ochranné brýle nebo obličejový štít. Poškořabané nebo poškozené prostředky k ochráně očí se musí vyměnit. Doporučuje se pravidelné čištění čistící kapalinou uvex nebo pod tekoucí vodou, čištění nasucho se nedoporučuje. Po kontaktu s chemikáliemi okamžitě prostředek k ochráně očí vyčistěte. Doporučuje se dezinfekce postikem a očištění běžnými dezinfekčními prostředky a nedoporučuje se ponorování. Používejte pouze originální náhradní vložky a části příslušenství společnosti uvex. U citlivých osob se mohou po kontaktu učit s určitými alergickými látkami objevit oběsřeká reakce. Pokud budete prostředek k ochráně očí nosit na diptryckých brýlích, může se mechanické zatížení přenést na tyto brýle a nosnou část, což může vést k ohrožení nebo poškození optické brýle. Pokud je nutná mechanická ochrana při extrémních teplotách (-5 °C – +55 °C), může se vzhled v důsledku doplnění označení P. V opačném případě je nutné použít prostředek k ochráně očí pouze při pokojové teplotě jako ochrana před částicemi s vysokou rychlostí. Pokud nemá ušné sklo a nosné těleso stejné označení S, F, B, A, tak je pro prostředek platné ochranné nižší úroveň. Při přímém kontaktu s otevřeným plamenem nebo horkými povrchy se může prostředek k ochráně očí vznítit.

ČZ Na ochranu před optickým zářením se musí používat příslušné ochranné filtry. Ty jsou označeny číslem (ochrana podle druhu záření) a stupněm ochrany (propustnost).

EN169:2002 (svářecí filtr bez označení optické třídy – uveden je pouze stupeň ochrany)

EN170:2002 (ochranný filtr proti UV záření, označení optické třídy 2 nebo 3)

EN172:2001 (ochranný filtr proti slunečnímu záření, označení optické třídy 5 nebo 6)

Doporučení pro použití tříd filtrů nadevše v příslušných normách nebo v katalogu uvěx. Kromě toho existují oblasti aplikace, kde je nutná ochrana před mechanickému, chemickému, tepelnému nebo elektrickému nebezpečí. Pro správný výběr ochrany očí je nutné vždy zapojit odborníka na bezpečnost a provést posouzení rizik. Filtry s nepropustností <75 % nejsou vhodné pro použití za šera v noci. Pro silnější provoz jsou vhodné pouze filtry, které umožňují rozpoznat barvy dopravní signalizace (dodatečné označení C) nebo podle normy EN172:2001). Prostředky k ochrání očí, ke kterým byl přiložen tento návod, nejsou vhodné jako ochranný filtr proti laserovému záření.

a	Značení na obrubě	b	Značení zorníků
I	Identifikační značka výrobce	VI	Ochranný stupeň (jen filtr)
II	Číslo EN-normy	VII	Identifikační značka výrobce
III	Rozsah(y) použití	VIII	Optická třída
IV	Značení pro odolnost proti částicím s vysokou rychlostí	IX	Značka mechanické pevnosti
V	Značka certifikace	X	Značka nepřínavosti roztažených kovů a odolnosti proti proniknutí horkými pevnými částicemi
IV IX	Mechanická pevnost	XI	Značení odolnosti vůči otěru
bez	minimální pevnost (jen filtr)	XII	Značení odolnosti proti zarostení
S	zvýšená pevnost (jen filtr)	V	Značka certifikace
F	nárazy nízkou energií (45m/s)	IV IX	Doplňující označení extrémních teplot (-5 – +55 °C)
B	Ráz se střední energií (120 m/s)	T	
A	Ráz s vysokou energií (190 m/s)		

III	Název	Popis oblasti využití
bez	Obecné použití	Nespecifikovaná mechanická rizika, ohrožení ultrafialovým a viditelným infračerveným zářením
3	Kapaliny	Kapaliny (kapky a odstřikování)
4	Hrubý prach	Prach o velikosti částice > 5 µm
5	Plyn a jemný prach	Plyn, výpary, mlha, kouř a prach o velikosti částice < 5 µm
8	Obloukový zkrat	Elektrický oblouk při zkratu v elektrických zařízeních
9	"Roztavený kov a horká pevná tělesa"	Kapky roztaveného kovu a proniknutí horkých pevných těles

SK Návod na používanie ochranných okuliarov uvex podľa noriem EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011

Ochranné okuliare spĺňajú požiadavky európskej smernice 89/68/EEHS z 21.01.1995/ES a ich splnenie sa považuje za platné aj do 21.12.04, 2018 podľa vyhlásenia (EÚ) 2016/425 s prechodným obdobím do konca roka, počas ktorého sa vykonávajú skúšky platnosti. Platné právne predpisy nájdete v Ochranné na stiahnutie vyhlásenia o zhode EÚ.

uvex-safety.com/cbe

Prepravu odporúčame iba v originálnom balení spoločnosti uvex.

Označenie alebo číslo modelu nájdete na etikete alebo na okuliarkoch. Skladujte v originálnom obale pri teplote do 40 °C a pri relatívnej vlhkosti vzduchu < 70 % na tmavom a suchom mieste, nevystavujte mechanickým namáhaniam. Pri správnom skladovaní je životnosť ochranných okuliarov šesť rokov od dátumu výroby. Dátum výroby nájdete v príslušnom formáte (šípka s poslednými dvoma číslicami daného roku smeruje na mesiac výroby) alebo ako **mm/** mesiac/rok na zariadení alebo na obale.

Odporúčaná doba používania závisí od intervalu a intenzity používania, ako aj od opotrebenia z dôvodu extrémnych podmienok a bŕa stanovená na dva roky od prvého použitia, ktorého dátum by ste si mali zaznamenať. Ochranné okuliarky kontrolujte pred každým použitím na poškodenie a správny výber. Ochranné okuliare chránia iba zakrytú oblasť. Eventuálne musíte používať tesniace okuliare alebo ochrannu tvár. Poškodené okuliare vymeníte. Pravidelne ich čistite čistiacim prostriedkom uvex alebo pod tečúcou vodou, čistenie nasucho neodporúčame. Po kontakte s chemikáliami ochranné okuliare ihneď opodlaďte. Odporúčame dezinfekciu prostredkom a utretím bežnými dezinfekčnými prostriedkami a neodporúčame ponorovanie. Používajte iba originálne náhradné sklo a príslušenstvo spoločnosti uvex.

Čistivé ošmyky môžu po kontakte pokôžky s určitými obsahujúcimi chemikáliami vyvolať alergické reakcie. Keď nosíte ochranné okuliare na dioptrických okuliarkoch, môže

rýchlostou. Keď sklia a rám nemajú rovnaké označenie S, F, B, A, tak je pre okuliare platná značka pre nižšiu úroveň. V prípade priameho kontaktu s otvoreným plameňom alebo horúcimi povrchmi sa môžu okuliare vznietť.

Na ochranu pred optickým žiarením musíte pri práci nosiť vhodný ochranný filter. Filtré sú označené číslom (ochrana podľa typu žiarenia) a stupňom ochrany (stupeň prístupu žiarenia).

- EN169:2002 (filter pre zväzacie okuliare bez označenia optickými triedy – uvedený je iba stupeň ochrany)
- EN170:2002 (filter na ochranu pred UV žiarením, označenie optickými triedy 2 alebo 3)
- EN172:2001 (ochranný filter na ochranu pred slnečným žiarením označenie optickými triedami 5 alebo 6)

Odporúčajú v súvislosti s používaním tried filter nájdete v zodpovedajúcich normách alebo v katalógu uvex. Existujú aj také oblasti používania, kde je potrebná ochrana pred mechanickým, chemickým, teplotným alebo elektrickým ohrozením. Pre správny výber ochranných okuliarov sa vždy spojte s bezpečnostným technikom a vyhodnotite znakyžukú ohrozenie. Filtré s priepustnosťou < 75 % nie sú vhodné na používanie pri stmievaní a v noci.

V dopravě sú vhodné iba filtre, pri ktorých je možné identifikovať farbu navesťidi (dodatkové označenie C alebo podľa normy EN172:2001).

Ochranné okuliare, ku ktorým bol priložený tento návod, nie sú vhodné ako filter pred laserovým žiarením.

a Označenie na nosných konštrukciách		b Označenie ochranných štítov	
I	Identifikačná značka výrobcu	VI	Stupeň ochrany (len filter)
II	Číslo EN-normy	VII	Identifikačná značka výrobcu
III	Rozsah(y) použitia	VIII	Optická trieda
IV	Značka pre odolnosť proti časticiam vysokej rýchlosti	IX	Symbol pre mechanickú odolnosť
V	Certifikačná značka	X	Symbol pre nelpnutie taveného kovu a odolnosť proti prenikaniu horúcich tuhých látok
IV IX	Mechanická odolnosť	XI	Symbol pre odolnosť proti oderu
bez	minimálna odolnosť (len filter)	XII	Symbol odolnosti proti zahmleniu
S	zvýšená odolnosť (len filter)	V	Certifikačná značka
F	náraz s nízkou energiou (45 m/s)	IV IX	Dodatkové označenie extrémnej teploty (-55 + 55 °C)
B	Ráz so strednou energiou (120 m/s)	T	
A	Ráz s vysokou energiou (190 m/s)		

III	Názov	Popis oblasti použitia
bez	Všeobecné použitie	Nešpecifikované mechanické riziká, ohrozenie ultrafialovým a viditeľným infračerveným žiarením
3	Kvapaliny	Kvapaliny (kvapky a odstrek)
4	Hrubý prach	Prach s veľkosťou častíc > 5 μm

→ SK

III	Názov	Popis oblastí použitia
5	Plyn a jemný prach	Plyn, výpar, hmla, dym a prach s veľkosťou častíc < 5 μm
8	Oblúkový skrat	Elektrický oblúk pri skratoch v elektrických zariadeniach
9	"Roztavený kov a horúce pevné telesá"	Kvapky roztaveného kovu a preniknutie horúcich pevných telies

SI Navodila za uporabo za opremo za varovanje oči uvex v skladu s standardi EN 166:2001, EN 167:2001 EN 168:2001, EN 169:2002 EN 170:2002, EN 172:2001, GS-ET29:2011

Oprema za varovanje oči izpolnjuje zahteve evropskih direktiv 89/686/EGS (direktiva) in 2001/95/ES, od 21. aprila 2018 pa bo skladna tudi z uredbo (EU) 2016/425 (ob

upoštevajanje prenehodnega obdobja enega leta, v katerem bi skladna z direktivo 89/686/EVS in predpisi (2016/2425), Veljavni pravni predpisi so na voljo na povezavi za prenos izdajave EU o skladnosti:

www.uvex-safety.com/cse

Med transportom pripravljamo uporabo originalne embalaže uvex. Na alištevilo modela najдете na etiketi ali na sami opremi za varovanje oči. Shranjujte v originalni embalaži, pri temperaturi, nižji od 40 °C, v temnem in suhem prostoru manj kot 70-dostojno vlažnost zraka, brez mehanskih obremenitev. V primeru pravilnega shranjevanja je življenjska doba opreme za varovanje oči 6 let od datuma izdelave, ki ga najдете v formatu "datumskue ure" (puščica za zdajanja dva meseca številka leta oznake mesec/število leta) na sami opremi za varovanje oči ali na embalaži.

prenešajo mehanske obremenitve, ki so lahko nevarne za vas oziroma lahko poškodujejo ledce. Če pri ekstremnih temperaturah (pod -5 °C in nad 55 °C) uporabljate mehansko zaščito, je treba upoštevati dodatno oznako T. V nasprotnem primeru lahko opremo za varovanje oči uporabljate le pri sobni temperaturi za zaščito pred delci, ki nastajajo z visoko hitrostjo. Če na steklu in ohišju ni enake oznake S, F, B, A, se oprema za varovanje oči dodeli v najnižji razred uporabe. Oprema za varovanje oči se lahko vneme, če pride v stik z odprtim plamenom ali vročo površino.

Za varovanje pred optičnem sevanjem je treba uporabiti ustrezen zaščiten filter, ki je označen s številko (glede na vrsto sevanja) in stopnjo zaščite (prepusnost).

- EN169:2002 (zaščitni filter za varjenje brez števila – samo stopnja zaščite)

Priporočeno trajanje uporabe je odvisno od intenzivnosti in pogostosti uporabe ter obrabe zaradi zunanjih vplivov, vendar ne več kot 2 leti od prve uporabe (datum prve uporabe si morate zabeležiti). Pred vsako uporabo preverite, ali se oprema za varovanje oči pravilno priprema in ali je poškodovana. Oprema za varovanje oči zagotavlja varovanje samo v področju, ki ga pokriva. Če je potrebno, je treba uporabiti tesno prilegajoča se varnostna očala ali ščitnik za obraz. Popraskano ali poškodovano opremo za varovanje oči morate zamenjati. Priporočamo redno čiščenje s čistilno tekočino uveljavljeno ali pod tekočo vodo (brez sušenja). Če oprema za varovanje oči pride v stik s kemikalijami, jo morate takoj očistiti. Za dezinfekcijo priporočamo uporabo običajnega (potencialno) škodljivega sredstva (npr. priprška, ki ga nato obrišete) za dezinfekcijsko sredstvo ne uporabljajte. Uporabljajte samo originalna nadomestna stekla in dodatno opremo uveljavljeno. Pri ljudeh z

- EN170:2002 (zaščitni filtri za UV, št. štivilo 2 ali 3)
- EN172:2001 (zaščitni filtri za sonce, št. štivilo 5 ali 6)

Priporočila za uporabo razredov filtrov navedenih v ustreznih standardih ali v katalogu uveljavljeno. Poleg tega obstajajo tudi področja uporabe, kjer se zahteva varovanje pred mehansko, kemično, termično ali električno nevarnostjo. Za pravilno izbiro opreme za varovanje oči se je treba vedno posvetovati z varnostnim osebjem in izvesti oceno nevarnosti. Filtri s prepustnostjo, manjšo od 75 %, niso primerni za uporabo v prometu in ponorci. Za uporabo v prometu so primerni samo filtri, ki omogočajo zaznavanje svetlobnih signalov (dodatna oznaka C ali skladnost s standardom EN 172:2001). Oprema za varovanje oči, ki je priložena tem navodilom, ni primerna za zaščito pred laserskimi žarki.

a	Oznaka na okvirju	b	Oznaka stekel
I	Identifikacijski znak proizvajalca	VI	Nivo zaščite (samo filter)
II	Številka standarda EN	VII	Identifikacijski znak proizvajalca
III	Nivo(-ji) zaščite	VIII	Optični razred
IV	Kratka oznaka proti delcem z veliko hitrostjo	IX	Kratka oznaka za mehansko trdnost
V	Oznaka certifikata	X	Kratka oznaka za neoprijemanje staljene kovine in obstojnost proti preboju vročih trdnih delcev
IV IX	v brez minimalne trdnosti (samo filter)	XI	Kratka oznaka za obstojnost proti drgnjenju
S	povečana trdnost (samo filter)	XII	Kratka oznaka za odpornost proti rosenju
F	sunek z nižjo energijo (45 m/s)	V	Oznaka certifikata
B	Srednje močan trk (120 m/s)	IV IX	Dodatna oznaka za ekstremne temperature (-55 + 55 °C)
A	Močan trk (190 m/s)	T	

III	Naziv	Opis področij uporabe
brez	splošna uporaba	nedoločene mehanske nevarnosti, nevarnost zaradi UV- in/ali vidnega IR-sevanja
3	Tekočine	Tekočine (kapljice in brizganje)
4	Grobi prašni delci	Prah z velikostjo delcev > 5 µm
5	Plin in fini prašni delci	Plin, hlapi, meglice, dim in prah z velikostjo delcev < 5 µm
8	Oblok	električni oblaki ob kratkem stiku v elektronskih napravah
9	»Staljena kovina in vroči trdni predmeti«	Brizganje kovine in preboj vročih trdnih predmetov

(RO) Instrucțiuni de utilizare pentru dispozitive de protecție
a ochilor uvex ce corespund standardelor EN166:2001,
EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001,
GS-ET29:2011

Dispozitivul de protecție a ochilor corespunde cerințelor directivelor europene 89/686/CEE (Directiva) și 2001/95/CE (CE), începând cu data de 21.04.2018, poate corespunde cerințelor regulamentului (UE) 2016/425 (Regulamentul), după o perioadă de tranziție de un an de la valabilitate în paralel a Directivei și a Regulamentului.

Prevederea legală valabilă într-un anumit moment poate fi consultată urmând linkul de descărcare al declarației de conformitate UE:

protecție a ochilor protejată numai în zona ocupată. După caz, poate fi necesară purtarea unui ochelar de protecție etanș sau a unei măști de protecție a feței. Dispozitivele zgâriate sau deteriorate de protecție a ochilor trebuie să fie înlocuite. Se recomandă curățarea regulată cu lichid de curățare uveș sau sub jet de apă, fără uscare. După contactul cu substanțe chimice, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie curățat imediat. Se recomandă numai

www.uxv-safety.com/ce
Se recomandă ca produsul să fie transportat numai în ambalajul original uxv. Numele sau numărul modelului se găsește pe etichetă sau pe dispozitivul de protecție a ochilor. Se recomandă ca produsul să fie depozitat în ambalajul original, la temperaturi care să nu depășească 40 °C și să nu o umiditate a aerului <70 %, în medii întincoase, uscate, fără a fi supus la solicitări de natură mecanică. Atăta timp cât este depozitat corespunzător, durata de viață a dispozitivului de protecție a ochilor este de șase ani de la data fabricării. Aceasta se găsește sub formă de disc cu lunetă original (șăgeata cu ultimele două cifre ale anului indică luna fabricării) sau în formatul **pdf** luna/anul pe dispozitivul de protecție a ochilor și pe ambalaj. Durata recomandată de utilizare este de maximum doi ani de la data primei utilizări (care trebuie notată), în funcție de intensitatea și frecvența utilizării și de uzura cauzată de factori externi. Verificați dispozitivul de protecție a ochilor înaintea fiecărei utilizări pentru a identifica eventualele deteriorări și pentru evitarea acestora. Dispozitivul de

194140000020/01.19/v002 © 2019 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

► RO utilizeze filtre de protecție

peciale. Acestea sunt identificate prin-cifra prefix (protecție) după tipul de radiație) urmată de un nivel de protecție (grad de anisimie). EN169:2002 (filtre de protecție pentru sudură, fără cifră prefix – numai nivel de protecție) EN170:2002 (filtre de protecție UV, cifră prefix 2 sau 3) EN172:2001 (filtre de protecție solară, cifră prefix 5 sau 6)	pericolelor de natură mecanică, chimică, termică ori electrică. Pentru alegerea unei protecții adecvate pentru ochi trebuie consultat întotdeauna specialistul în siguranță și trebuie să se efectueze o evaluare a pericolelor. Filtrele cu transmisie <75 % sunt adecvate pentru utilizare atunci când se întunecă și noaptea. Nu-mai filtrele identificate cu indicator de semnalizare (marcaj suplimentar C sau conform EN172:2001) sunt potrivite pentru utilizare în
---	---

puteți găsi recomandări privind utilizarea claselor de filtre în standardele corespunzătoare sau în catalogul uveX. În plus, există domenii de utilizare unde

a	Marcarul de pe cadru	b	Marcarul lentilelor
I	Simbolul de identificare a fabricantului	VI	Treaptă de protecție (numai filtru)
II	Numărul normei EN	VII	Simbolul de identificare a fabricantului
III	Domeniul(ile) de utilizare	VIII	Clasa optică
IV	Indicativ scurt pentru stabilitate contra particulelor cu viteză mare	IX	Simbol scurt pentru rezistența mecanică
V	Simbol de certificare	X	Simbol scurt pentru neaderabilitatea metalului

	IX	Rezistența mecanică	topit și stabilizate împotriva prăbușirii de corpuri solide fierbinți
S		Rezistență minimă (numai filtru)	
F	XI	Rezistență crescută (numai filtru)	Simbol scurt pentru rezistența la uzură prin frecare
F	XII	Lovitură cu energie scăzută (45 m/s)	Simbol scurt antiaburire.
B	V	Șoc cu energie medie (120 m/s)	Simbol de certificare
A	IV IX	Șoc cu energie ridicată (190 m/s)	Marcaj suplimentar pentru temperaturi extreme (-5 – +55°C)
	T		

III	Denumire	Descrierea domeniilor de utilizare
fără	Utilizare generală	Riscuri mecanice normale, pericole datorate radiațiilor vizibile UV și/sau infraroșii
3	Lichide	Lichide (picături și stropi)
4	Praf grosier	Praf cu o granulație > 5 μm
5	Gaz și praf fin	Gaz, vapori, ceață, fum și praf de granulație < 5 μm
8	Arc electric în caz de defecțiuni	Arcuri electrice în caz de scurtcircuit în instalații electrice
9	„Metal topit și corpuri solide fierbinți”	Stropi metalici și corpuri solide fierbinți, cu capacitate de pătrundere

LT Naudojimo instrukcija „uvex“ akių apsaugos prietaisams
pagal EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002,
EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011

akių apsaugos prietaisais atitinka Europos direktyvų 89/686/EEC (RL) 2001/95/EEG reikalavimus ir nuo 2018-04-01 gali būti atitinkama (ES) 2016/425 (VO) su vienerių metų pereinamojo laikotarpio, kai atitiktą RL ir VO. Taikytina teisės aktų galima peržiūrėti nuorodoje, kurioje atsižvelgiama į EIT atitikties deklaraciją: www.uvex-safety.com/cer rekomenduojamąja transportuoti kaip originalioje „uvex“ paketoje. Modelio pavadinimas arba numeris rašyti ant etiketės ar akių apsaugos prietaisui. Laikykite originalioje pakuotėje ne aukštesnėje nei 40 ° C temperatūroje ir esant < 70% oro drėgnumui, tamsoje, sausoje aplinkoje, be mechaninės apkrovos. Jei laikoma tinkamai, akys apsaugos prietaisai naudojami trunkmė ra šešeri metai nuo pagaminimo

tam tikroms sudėtinėms dalims gaminius algerinės reakcijos. Jei akių apsaugos prietaisas dėvimas ant akių, akiųnais gali veikti mechaniniai poveikiai ir jie gali būti perduoti naudotojui ir jį sužeisti ar pažeisti akiųnais. Jei reikalinga mechaninė apsauga ekstremaliose temperatūrose (nuo -50 ° C iki +55 ° C), reikia atsižvelgti į papildomą ženklinimą. Tūtu akiųv akių apsaugos prietaisai turi būti naudojami tik kambario temperatūroje apsaugai nuo gretimų dalelių. Jei ant skydelio ir laikiniosios konstrukcijos yra ne tie patys sutrumpinimai S, F, B, A, akių apsaugos prietaisais yra skirtas žemesnio apsaugos lygio naudojimui. Tiesioginio kontakto su atvira liepsna arba karštais paviršiais metu akių apsaugos prietaisais gali užsidegti.

Kiti šiuo darbu domėjusieji turėtų žinoti, kad šiandienos darbai yra paskatinę dviem metams atkaininimui rodo pagaminimo mėnesį) arba α metalo / metal ant kiaušpusius prietaiso ir pakuo-
tos. Rekomenduojama naujoms
tinkamų yra daugiausiai dveji metal
nuo pirmo panaudojimo, kurio
tą patį reikia pasžymėti, ir prikau-
to nuo naudojimo intensyvumo,
nažnumo ir susidėjęs dėl išo-
ninių poveikių. Priekis kiekvienkart
naudojant reikia patikrinti, ar kiauš-
pusius prietaisas nepažeistas ir
nepamai uždegtas. Kiauš pusius
prietaisas apsaugo tik uždegimą
tik. Jei būtina, reikia naudoti gerai
rigidulizavus akinius arba veido
apsaugą. Reikia pakeisti subrai-
vyltus ar pažeistus kiauš pusius
prietaisus. Rekomenduojamas re-
guliarus valymas su „uvex“ vandeniu
kysčių ar po tekėjusių valymo,
ir sausas valymas. Nuvalykite
kiauš pusius prietaisą iškart po
kontakto su cheminėmis medžiago-
mis. Rekomenduojama apipirkšti
valyti įprastinėms dezinfekcijos
priemonėms, o ne naudinti į jas.
Atsižvelgiant į originalius „uvex“
taisgarius lęšius ir priedus. Jau-
tiesiems žmonėms ant odos patekus
suapšalusiems.

Apsaugini nuotėpis spinduliuo-
tes turi būti naudojami atitinkami
apsauginiai įrenginiai. jie yra pažymėti
numeriu (apsauga pagal spinduliuo-
tes tipą) ir apsaugos lygiu (praaidu-
mo laipsnis).

- EN169:2002 (suvirintojo apsaugos
lygis be numerio – tik apsaugos
lygis)
- EN170:2002 (UV apsaugos filtras,
numeris 2 arba 3)
- EN172:2001 (apsaugs nuo saulės
spindulių filtras,
numeris 5 arba 6)

Rekomendacijos dėl filtrų klasių
naudojimo rasite atitinkamuose
standartuose arba „uvex“ kataloge. Be
to, yra naudojami sričių, kur
reikalinga apsauga nuo mechani-
nių, cheminių, šiluminių ar elektro-
statinių pavojų. Norėdami teisingai pasirinkti
kiauš pusią, visada pasikon-
sultokite su apsaugos specialistu
ir atlikite rizikos vertinimą. Filtrai
su perdavimu <75 % nėra tinkami
naudoti termostat ir naktį. Tik filtri
su signalinės šviesos aptikimu (pa-
palindomas C ženklinis arba pagal
EN172:2001) yra tinkami naudoti
eisme. Šioje instrukcijoje aprašomi
kiauš pusius prietaisai netinka
kaip nuo lazerių apsauganti filtri.

a	Rémelijų ženklinimas	b	Stiklų ženklų paaiškinimas
I	Gamtinojo identifikacinis ženklas...	VI	Apsaugos laipsnis (tik filtras)
II	EN standarto numeris	VII	Gamtinojo identifikacinis ženklas
III	Naudotojo sritis (sritys)	VIII	Optikos klasė
IV	Santrumpa, žyminti atsparumą greitosioms dalelėms	IX	Mechaninio atsparumo santrumpa
V	Sertifikavimo ženklas	X	Santrumpa, žyminti lydinio įtempimo stiprumą
IV IX	Mechaninis atsparumas	XI	Santrumpa, žyminti braižymo atsparumą
VI	Minimalus atsparumas (tik filtras)	XII	Santrumpa, žyminti aprašymo atsparumą
VII	Paddidantis atsparumas (tik filtras)	V	Sertifikavimo ženklas
VIII	Mažos jėgos smūgis (45 m/s)		
IX	Didelės jėgos smūgis (100 m/s)		

	smūgis (120 m/s)	IV IX	Papildomas ženklina-
A	Didelės energijos smūgis (190 m/s)	T	mas, ekstremalos temperatūros (-5 – +55°C)
III	Pavadinimas	Naudojimo sričių aprašymas	
nera	Bendrasis naudojimas	Nespec. mechaniniai pažeidimai, UV ir (arba) infraraudonųjų spindulių keliamas pavojus	
3	Skysčiai	Skysčiai (lašai ir pūslelės)	
4	Stambios dulkių dalelės	Dulkių dalelių dydis > 5 µm	
5	Dujos ir smulkios dulkių dalelės	Dujų, garų, rūko, dūmų ir dulkių dalelių dydis < 5 µm	
8	Elektros lankas	Elektros lankas, įvykus elektros įrangos trumpajam jungimui	
9	„Lydytas metalas ir karštios kietosios medžiagos“	Metalų pūslelės ir karštųjų kietųjų medžiagų prasiskverbimas	

LV Instrukcija uvex acu aizsardzības ierīcei saskaņā ar
EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002,
EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011

acū aizsardzības ierīce atbilst ECE prasībām 98/69/EK (LR) un 2001/95/EK, un tā ir atbilst regulai (ES) 2016/425 (VO) pēc 21.04.2018. ar vienu darba pārējas periodu, kamēr LR VO ir spēkā. Piemērojamā esošok regulējumu varat atrast, ekokojot ES atbilstības apliecinājūna luejuplaidēs saitei:

www.uvex-safety.com/cse

transportlēt ieteicams tikt uvex aizsardzībā iepakojumā. Modela nosaukums vai numurs ir norādīts uz etiķetes vai acū aizsardzības ierīces. Glabāt ieteicams oriģinālā iepakojumā, nepārsniedzot +10°C, +70% mitruma, tumsā un ausā vīta, bez mehāniskās

rasties alerģiskas reakcijas. Ja acū aizsardzības ierīce tiek nēsāta pār redzes palīdzīekzklus, uz tiem nēsātāju var tikt pārņemta mehāniska iedarbība, kas var radīt apdraudējumu vai sabojāt redzes palīdzīekzklus. Ja mehāniska aizsardzība nepieciešama ekstremālās temperatūrās (-5°C - +55°C), ir nepieciešams papildu marķējums T. Pretējā gadījumā acū aizsardzības ierīci atļaus izmantot tikai istabas temperatūrā, aizsardzība pret arī lidojošām daļiņām. Ja lēcai un rāmim nav norādīti vienādi apzīmējumi S, F, B vai A, acū aizsardzības ierīcei tiek piešķirta zemāka vērtība.

Nāonākt tiešā saskārē ar atklātu

[illegible]

Ieteicamā Zāvēšana. Nofirmēt
 uz aizsardzības ierīci tīklā pēc
 saskarses ar ķīmikālijām. Ieteicamā
 apmācība apmācīšanās uz
 noslaucīšanas dezinfekcija, na
 ieteicamā iegremdēšana. Lielot
 kā oriģināls uzdevu rezerves
 ācas un aksesuārus. Jūgļiem
 ieliekām, ādai nākoāt saskarē
 konkrētām stāvdaļām, var

un jāveic rūpīgi novērtējums. Filtri
 ar cauraidību <75% nav piemēroti
 izmantošanai kreslā un nakts. Celu
 satiksmē piemēroti tikai filtri, ar
 kuriem iespējams noteikt signāla
 gaismas (papildu marķējums
 vai saskaņā ar EN17220:2001). Auz
 aizsardzības ierīces ar šo īstucīku
 nav piemērotas aizsardzībai
 no lāzera starojuma.

a	Rāmja marķējums	b	Lēcu marķējums
I	Izgatavotāja identifikācijas atzīme	VI	Aizsardzības pakāpe (tikai filtrs)
II	EN standarta numurs	VII	Izgatavotāja identifikācijas atzīme
III	Pielietojamās sfēra (- s)	VIII	Optiskā klase
IV	Izturības pret ātri lidojošu daļiņu aizsardzību apzīmējums	IX	Mehāniskās noturības apzīmējums
V	Sertifikācijas atzīme	X	Apzīmējums noturībai

IV IX	Mehāniskā noturība		vai karstām, cietām daļām
bez	Minimālā noturība (tikai filtrs)	XI	Pretestības pret skrāpējumiem atzīme
S	Paaugstinātā noturība (tikai filtrs)	XII	Atzīme izturībai pret aizvīšanu
F	Zemas enerģijas triecieni (45 m/s)	V	Sertifikācijas atzīme
B	Triecieni ar vidēju spēku (120 m/s)	IV IX	Papildu marķējums ekstremālām temperatūrām (-5 – +55°C)
A	Triecieni ar lielu spēku (190 m/s)	T	

III	Nosaukums	Lietošanas jomu apraksts
bez	Vispārēja lietošana	Nespecifiski mehāniskie riski, apdraudējumi ar ultravioleto un/vai redzamo infrasarkanā starojuma
3	Šķidrumi	Šķidrumi (piļieni un šļakatas)
4	Rupji putekļi	Putekļi ar daļiņu izmēru > 5 μm
5	Gāze un smalki putekļi	Gāze, tvaiki, migla, dūmi un putekļi ar daļiņu izmēru < 5 μm
8	Traucējumu elektriskais loks	Elektriskais loks elektroiekārtu uzturēšanas gadījumā
9	„Izkusis metāls un karstas cietās daļiņas”	Metāla piļieni un karstu cieto daļiņu iespiešanās

HU Használati utasítás az uvex szemvédő eszközökhöz,
amelyek teljesítik az EN 166:2001, EN 167:2001,
EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:2001,
SS-ET 29:2011 szabványok előírásait

A szervózé eszköz kiélel-
a 93/68/EGK (irányelv) és
2001/95/EG irányelvvel
zerint követelményeket, és
2018.04.21-től az (EU) 2016/425
előírásainak megfele-
ly egy éves átmeneti idő után,
amelynek során az irányelvvel
eredetilek érvényben vannak,
továbbra is teljesíteni azokat. Az
érvényes jogszabály az EU Meg-
előzési nyilatkozat feltöltése
matokhoz alábbi linken tekintheti
még tisztítani. Csak a keresek-
delemben kapott fertőtlenítő
szerekkel végzett permetezés és
és létfontosságos fertőtlenítő
javasoljuk, behelyezett fertőtlenítő
használatát nem. Csak eredeti
úszó csereűveket és tarto-
zókat használnak. Érzékeny
személyeknek, ha bőrük bizonyos
összegekkel érintkeznek, allergi-
a reakciók jelentkezhetnek. Ha
a szervózé eszköz látásjavító
felett viseli, a mechanikus hatá-

avulx-safety.com/c/e

vason, úgyhogy csak eredeti
eszmét csomagolásban szállítsa.
A modell neve vagy száma az
szürkénymű vagy a szervódó
alkatrészeknél található. Eredeti
alkatrészeket használja, ne tegye
be 40 °C-nál magasabb hőmérsék-
letű és <70% páratartalmú, kö-
tetet, száraz körülményeket
biztosítson, és a terméket ne érje
mechanikai terhelés. Szaksze-
rű tárolás esetén a szervódó
alkatrészek élettartama a gyártás
dátumjától számított hat év. Ez
a dátum napjára óra (az évszám
és utolsó számjeggyel ellátott
nyíl a gyártás hónapjára mutat),
vagy  hónap/év formátumban
a szervódó eszközön, vagy a
csomagolásán található meg. A
használatnál javasolt időtartama a
használat intenzitásától, gyakor-
kiságától és a külső behatások
következtében a szervódó elem
közvetlen kopásától függ, de legfel-
ebb az első használatnál számított
hat év, amelynek dátumát fel kell

egyezni. A szervódó eszközök minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés, és megfelelően illeszkedik-e. A szervódó eszköz csak az általa megfedett területen nyújt védelmet. Szükség esetén használjon önműködően záró védőszemüveget, vagy arcvédőt. A megkarcolt vagy sérült védőeszközöket ki kell cserélni. Javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg uveg tisztítófolyadékkal vagy folyó víz alatt, de ne szárazon. Ha a szervódó eszközök megszerezéssel

- EN 169-2002 (hegesztő védődúsóró előtág nélkül – csak védelmi fokozat)
- EN 170-2002 (UV-védőnőró, előtág 2 vagy 3)
- EN 172-2001 (napfény ellen védő dúsóró, előtág 5 vagy 6)

A szűrőeszközök alkalmazására vonatkozó javaslatokat a megfelelő szabványokban, vagy az uveg katalógusban találja. Ezen felül léteznek olyan felhasználási területek, ahol mechanikai, kémiai, termikus vagy elektromos veszélyeztetés elleni védelemre

→**HU** van szükség. A szemvédő eszköz pontos kiválasztásához mindig be kell vonni a biztonság szakembert, és el kell végezni a veszélyeztetettség kiértékelését. <75% átlósztással rendelkező szűrők alkotókatok és este nem használhatók. Csak a jelzőfény

a	Jelölés a kereten
I	A gyártó azonosító jelölése
II	Az EN-szabvány száma
III	Alkalmazási terület(ek)
IV	Rövid jel az ellenállóképesség megadására nagy sebességű részecskék ellen
V	Bizonyítványjel

IV IX	Mechanikus szilárdság
nélkül	minimális szilárdság (csak szűrő)
S	fokozott szilárdság (csak szűrő)
F	útközés alacsony energiával (45 m/s)
B	Közepes energiájú ütés (120 m/s)
A	Nagy energiájú ütés (190 m/s)

III	Megnevezés	Alkalmazási területek leírása
nélkül	általános alkalmazás	nem specifikus mechanikus kockázatok, UV és/vagy látható infravörös sugárzás miatti veszély
3	folyadékok	Folyadékok (csppenő és fröccsenő)
4	durvaszemcséjű por	Por, szemcseméret > 5 µm
5	gáz és finom por	gázok, gőzök, köd, füstök és por, szemcseméret < 5 µm
8	íváthúzás	elektromos ívkisülés, elektromos berendezésekben lévő rövidzárlat esetén
9	„olvasztott fém és forró szilárdtest”	fröccsenő fém és forró szilárdtestek áthalatolása

→**BG** Указание за употреба за защитни очила uxev по EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011

Защитните очила отговарят на изискванията на европейските директиви 89/686/ЕО (RL) и 2001/95/ЕО и може да продължат да отговарят на Регламент (ЕО) 2016/425 (VO) от 21.04.2018 г. с преходен период от 1 година, докато RL и VO са в сила. Валидният правен регламент може да се открие под връзката за изтегляне на ЕО декларацията за съответствие:

www.uvex-safety.com/ce
Препоръчително е уредът да се транспортира в оригиналната опаковка от uxev. Името или номерът на модела се намира върху етикета или върху самите защитни очила. Да се съхранява в оригиналната опаковка, при температура под 40°C и относителна влажност на въздуха под 70%, без излагане на механичен натиск. При правилно съхранение на защитните очила, максималната им дълготрайност е шест години от датата на производство. Това е във формат на часовник с дата (стрелката с последните 2 цифри показва месеца на производство) или ☞ месеци/година върху защитните очила и опаковката. Препоръчителният експлоатационен период, в зависимост от интензивността на използването и степента, до която влиянието на външни фактори причинява износване и повреда на продукта, е максимум две години от момента на първото им използване – запишете кога е бил той. Преди употреба винаги проверявайте защитните очила за повреди и правилно поставяне. Защитните очила предпазват само покритата област. При нужда трябва да се използват плтно прилепващи очила или защитен шлем за лицето. Надраскани или повредени защитни очила следва да бъдат сменени. Препоръчва се редовно почистване с почистваща течност uxev или течаща вода – да не се почиства на сухо. След контакт с химикали, почиствайте защитните очила незабавно. Пръскайте и почиствайте само с дезинфектанти, предлагани в търговската мрежа дезинфектанти. Използвайте само оригинални резервни стъкла и аксесоари от uxev. Възможно е лица

a	Обяснение на символите върху корпуса
I	Идентификационен знак на производителя
II	Номер на EN-нормата
III	Области на приложение
IV	Символ за устойчивост срещу частици с висока скорост
V	Символ за сертификация

IV IX	Механична якост
без	Минимална якост (само филтър)
S	Повишена якост (само филтър)
F	Удар с ниска енергия (45 м/сек.)
B	Удар със средна енергия (120 m/s)
A	Удар с висока енергия (190 m/s)

felismerésére alkalmas szűrők (kiegészítő jelölés „C”, vagy EN 172:2001 szabvány szerint) forgalomképesek. Az ehhez az útmutatához mellékelt szemvédő eszközök nem alkalmasak lézer-sugár elleni védőszűrőnek.

b	A látómező jelölése
VI	Védőfokozat (csak szűrő)
VII	A gyártó azonosító jelölése
VIII	Optikai osztály
IX	Rövid jel a mechanikus szilárdság számára
X	Rövid jel olvadт fém tapadásá hiányára és ellen állóképességre forró szilárd test áthatolása ellen
XI	Rövid jel kopásállóság számára
XII	Rövid jel ellenállóképesség számára beparásodás ellen
V	Bizonyítványjel

IV IX	Kiegészítő jelölés, szélsőséges hőmérőskékkel
T	(-5 – +55 °C)

III	Наименование	Описание и сфери на употреба
без	Обща употреба	няма специални механични рискове, опасност от UV- и/или видимо IR-лъчение
3	Течности	течности (капки и пръски)
4	Груб прах	прах с едина на зърната > 5 µm
5	Газ и фин прах	газ, пари, мъгла, дим и прах с едина на зърната < 5 µm
8	Уарекдаща волтова дъга	електрическа дъга при късо съединение в електрически инсталации
9	„Стопен метал и горещи твърди частици”	метални пръски и проникване на горещи твърди частици

→**HR** Upute za upotrebu sredstava za zaštitu očiju tvrtke uxev u skladu s normama EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001 i GS-ET29:2011

Sredstvo za zaštitu očiju udovoljava zahtjevima europskih direktiva 89/686/EEZ (direktiva) i 2001/95/EZ te će nadalei od 21.04.2018. moći udovoljavati zahtjevima uredbe (EU) 2016/425 (uredба) uz prijelazno razdoblje od godine dana u kojem će važiti navedena direktiva i uredba. Važeći pravni propis možete pogledati klikom na poveznicu za preuzimanje EU izjave o sukladnosti: **www.uvex-safety.com/ce**

Preporučuje se samo transport u originalnom pakiranju tvrtke uxev. Naziv ili broj modela naveden je na etiketi ili sredstvu za zaštitu očiju. Preporučuje se skladištenje u originalnom pakiranju, na suhom i tamnom mjestu gdje temperatura ne prelazi 40 °C, a vlažnost zraka iznosi < 70 % i na kojem proizvođ nije podložao mehaničkom opterećenju. Ako se ispravno koristi, vijek trajanja sredstva za zaštitu očiju iznosi šest godina od datuma proizvodnje. Ovaj datum naveden je u obliku pečata s datumom (strelica sa zadnje dvije znamenke koje označavaju godinu pokazuje na mjesec proizvodnje) i ili ☞ u obliku mjesec/godina na sredstvu za zaštitu očiju i pakiranju. Ovisno o intenzitetu i učestalosti upotrebe te trošenju zbog vanjskih utjecaja, preporučeni uporabi vrijeme iznosi maksimalno dvije godine od prve upotrebe, čiji je datum potrebno za bilježiti. Prije svakog korištenja provjerite je li sredstvo za zaštitu očiju oštećeno i pristaje li vam dobro. Sredstvo za zaštitu očiju štiti samo područje koje pokriva. Po potrebi upotrijebite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitu za lice. Izgrebana ili oštećena sredstva za zaštitu očiju potrebno je zamijeniti. Preporučuje se redovito čišćenje tekućinom za čišćenje tvrtke uxev ili pod mlazom vode. Ne preporučuje se suho čišćenje. Nakon kontakta s kemikalijama odmah očistite sredstvo za zaštitu očiju. Preporučuje se samo dezinfekcija prskanjem ili brisanjem pomoću uobičajenih dezinfekcijskih sredstava. Ne dezinficirajte uranjanjem. Upotrebjavajte samo originalne zamjenske leće i opremu tvrtke uxev. Osjetljive osobe pri

a	Oznake na okviru	b	Oznake na lećama
I	Identifikacijska oznaka proizvođača...	VI	Stupanj zaštite (samo filter)
II	Broj EN norme	VII	Identifikacijska oznaka proizvođača
III	Područje(a) uporabe	VIII	Optička klasa
IV	Simbol otpornosti na čestice velike brzine	IX	Simbol za mehaničku otpornost
V	Oznaka certifikacije	X	Simbol za neprijanjanje čestica taljenih metala i otpornost na vruće čestice
IV IX	mehanička otpornost	XI	Simbol otpornosti površine na oštećenja
без	minimalna čvrstoća (samo filter)	XII	Simbol otpornosti na zamagljivanje
S	pojačana čvrstoća (samo filter)	V	Oznaka certifikacije
F	slabi udarac (45 m/s)	IV IX	Dodatna oznaka za ekstremne temperature (–5 – +55 °C)
B	Udarac srednje snage (120 m/s)	T	
A	Udarac velike snage (190 m/s)		

III	Oznaka	Opis područja primjene
без	Općenita primjena	nespecifični mehanički rizici, opasnosti zbog UV i/ili vidljivog IC zračenja
3	Tekućine	tekućine (kapljice i prskanje)
4	Gruba prašina	prašina s veličinom zrnca > 5 µm
5	Plin i fina prašina	plin, pare, maglice, dimovi i prašina s veličinom čestica < 5 µm
8	Električni luk na mjestu kvara	električni luk pri kratkom spoju na električnim uređajima
9	"Topljivi metal i vrući čvrsti predmeti"	metalne strugotine i prodiranje vrućih čvrstih predmeta

→**RS** Uputstva za upotrebu uxev zaštitnih sredstava za oči u skladu sa standardima EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001 i GS-ET29:2011

Zaštitno sredstvo za oči ispunjava zahtevе evropskih direktiva 89/686/EEC (direktiva) i 2001/95/EZ, a od 21.04.2018. može dalje da ispunjava zahteve uredbe (EU) 2016/425 (uredба) sa prelaznim periodom od jedne godine u kom će važiti po-menuta direktiva i uredba. Važeću zakonsku regulativu možete da pogledate tako da kliknete na vezu za preuzimanje EU deklaracije u usaglašenosti: **www.uvex-safety.com/ce**
Preporučuje se samo transport u originalnom uxev pakovanju. Ime ili broj modela se nalazi na etiketi ili zaštitnom sredstvu za oči. Preporučuje se skladištenje u originalnom pakovanju na mračnom i suvom mestu где temperatura ne prelazi 40 °C, vlažnost vazduha iznosi < 70 % i proizvod ne podleže mehaničkom opterećenju. Ukoliko se pravilno skladišti, životni vek zaštitnog sredstva za oči iznosiće šest godina od datuma proizvodnje. Ovaj datum je naveden u formatu pečata sa datumom (strelica sa poslednje dve cifre za godinu pokazuje na mesec proizvodnje) ili u formatu ☞ meseci/godina na zaštitnom sredstvu za oči i pakovanju. Zavisno od intenziteta i učestalosti korišćenja te habanja

→**RS** mehanički rizika na ekstremnim temperaturama (–5 °C – +55 °C), treba da obratite pažnju na dodatnu oznaku T. Ako ove oznake nema, zaštitno sredstvo za oči treba da se koristi samo na sobnoj temperaturi za zaštitu od čestica velike brzine. Ako sočivo i okvir nisu označeni istom skraćenicom S,F, B ili A, za zaštitno sredstvo za oči treba da se odredi manji raspon primene. Usled direktnog kontakta sa otvorenim plamenom ili vrućim površinama, zaštitno sredstvo za oči može da se zapali. Za zaštitu od optičkog zračenja se moraju koristiti zaštitni filteri koji odgovaraju tipu primene. Oznaka su brojem (zaštita prema tipu zračenja) i stepenom zaštite koji je naveden nakon broja (stepen transmisije).
• EN169:2002 (zaštitni filter za zavarivanje bez broja – samo stepen zaštite)

a	Oznake na okviru naočara	b	Oznaka na staklima
I	Identifikaciona oznaka proizvođača...	VI	Stepen zaštite (samo filter)
II	Broj EU-standarda	VII	Identifikaciona oznaka proizvođača
III	Oblast(i) primene	VIII	Optička klasa
IV	Oznaka za postojanost na česticе s velikom brzinom kretanja	IX	Oznaka za mehaničku otpornost
V	Oznaka sertifikata	X	Oznaka za neprijanjanje rastopljenih metala i otpornost na prodiranje vrelih čvrstih tela

IV IX	Mehanička otpornost
nema	Minimalna otpornost (samo filter)
S	Povećana otpornost (samo filter)
F	Udarci manje energije (45 m/s)
B	Udar sa srednjom energijom (120 m/s)
A	Udar s visokom energijom (190 m/s)

III	naziv	Opis oblasti primene
nema	opšta primena	nespecifični mehanički rizici, opasnosti od UL i/ili vidljivih UC-zraka
3	tečnosti	tečnosti (kapi i prskanje)
4	gruba prašina	prašina granulacije > 5 µm
5	gas i fina prašina	gas, para, magla, dim i prašina granulacije < 5 µm
8	električni svetlosni luk	električni svetlosni luk kod kratkog spoja u električnim uređajima
9	"istopljeni metal i vruća čvrsta tela"	prskanje topljenog metala i prodiranje čvrstih tela

→**CN** 符合EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011的uxev眼部防护用品说明书

UVEX安全防护眼镜（眼罩）符合欧盟89/686/EEC和2001 / 95 / EC 法规中关于安全防护眼镜（眼罩）的相关要求，自2018年4月21日起执行欧盟2016/425（VO）法规，在一年的过渡期内两种法规皆可适用此类产品，相关欧盟法规规范可通过如下网址进行查询：

www.uvex-safety.com/ce。

> 安全防护眼镜（眼罩）建议使用uvex官方包装标准进行运输。

> 安全防护眼镜（眼罩）的型号或编号标示在标签或产品上。

> 安全防护眼镜（眼罩）需要储存在避光，干燥，无挤压的环境中，环境温度不超过40℃，湿度不超过70%。

> 在适宜的储存条件下，安全防护眼镜（眼罩）的保存期限为自生产日期起6年。生产日期以日期章的格式（中心两位数字代表年份，箭头指示生产日期）或以☞(月)/(年)的格式标示在产品包装上。由于使用强度、频率及工作环境等因素差异，建议安全防护眼镜（眼罩）的最长使用寿命为2年。

> 每次使用前，请仔细检查产品安全防护眼镜（眼罩）磨损状况并确认佩戴的舒适性。本品仅对其遮盖的区域提供防护。必要时，您需要佩戴密封的面屏防护产品。当本品出现刮伤或损坏时必须立即停止使用，或更换镜片/配件。当需要更换镜片/配件时，请使用uvex原装镜片/配件。

> 请定期清洁安全防护眼镜（眼罩），推荐先使用uvex清洁液或用清水冲洗眼镜（眼罩），然后用眼镜布或专用纸巾擦拭镜片（严禁干擦镜片）。本品接触化学品之后需立即进行清洗。如果使用消毒液对本品进行消毒，建议喷雾或上下擦拭；不可将产品浸泡在消毒液中。

> 敏感肌肤使用者在接触安全防护眼镜（眼罩）某些部件时，可能会出现过敏反应。

a	镜框标识	b	镜片标识
I	制造商标识	VI	滤光防护级别
II	适用标准	VII	制造商标识
III	适用领域	VIII	光学等级
IV	防冲击性能	IX	防冲击性能（可选）
V	欧标认证标识	X	防热熔融高黏附和热固体穿透标识

IV IX	机械强度	XI	表面颗粒物防护标识（可选）
无标记	基本强度	XII	防雾标识（可选）
S	增强强度	V	欧标认证标识
F	低等级能量冲击（45米/秒）		
B	中等级能量冲击（120米/秒）		
A	高等级能量冲击（190米/秒）		

III	适用领域	描述
无标记	基本用途	非特定风险，如紫外线或可见红光
3	液体飞溅	液滴或液体飞溅
4	较大颗粒物	粉尘粒径≥5微米
5	气体及较小颗粒物	气体、蒸汽、薄雾、烟雾，以及粒径<5微米的粉尘
8	电弧光	电气设备短路引起的电弧光
9	热熔金属及热固体	热熔金属飞溅或热固体的穿透

• EN170:2002 (UV zaštitni filter, broj 2 ili 3)

• EN172:2001 (filter za zaštitu od sunca, broj 5 ili 6)
Preporuke za korišćenje različitih klasa filtera možete da pronadete u odgovarajućim standardima ili uvek katalogu. Postoje i oblasti primene gde je potrebna zaštita od mehaničkih, hemijskih, termičkih ili električnih rizika. Za pravilan izbor opreme za zaštitu očiju uvek se posavetujte sa stručnjakom za bezbednost i provedite procenu rizika. Filteri sa transmisijom < 75 % nisu pogodni za korišćenje sa funkcijom detekcije signalnog svetla (dodatna oznaka C ili u skladu sa standardom EN172:2001). Zaštitna sredstva za oči priložena ovom uputstvu nisu pogodna za korišćenje kao zaštitni filteri protiv laserskog zračenja.

→**TR** Kullanma kılavuzu EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011 gereklerine uygun uxev göz koruma cihazları için
Göz koruma cihazı 89/686/EWG (RL) ve 2001/95/EG Avrupa yönergelerinin gereklerine uygundur ve ayrıca 21.04.2018 tarihinden itibaren RL ve VO geçerliliğine sahip olduğu bir yıllık geçiş süreciyle birlikte (EU) 2016/425 (VO) düzenlemesine uygundur. Geçerli yasal yönetmelik AB-Uygunluk beyanının indirildiği linkten görülebilir: **www.uvex-safety.com/ce**
Nakliyesinin sadece uxev orijinal ambalajında yapılması tavsiye edilir. Model adı ve numarası etiket üzerinde veya göz koruma cihazı üzerinde bulunmaktadır. Orijinal ambalajında, 40°C ve %70 nem oranının altında, karanlık, kuru, mekanik zorlamanın olmadığı ortamlarda muhafaza edilmesi tavsiye edilir. Uygun şekilde muhafaza edildiğinde göz koruma cihazının kullanımı ömrü, üretim tarihinden itibaren 6 yıldır. Üretim tarihi, tarih göstergesi formatında (yılın son iki rakamı ile birlikte ok üretilen ayın göstirir) veya ☞ay/yıl olarak göz koruma cihazının ve ambalajının üzerinde bulunur. Tavsiye edilen kullanımı süresi kullanımın yoğunluğuna, sıklığına ve aşırı etkiler sebebiyle oluşan aşınmalara göre, kaydedilmesi gereken ilk kullanım tarihinden itibaren en fazla iki yıldır. Göz koruma cihazını her kullanımdan önce aldığınız hasarlar ve doğru şekilde oturup oturmadiğı gibi sıradan kontrol edin. Göz koruma cihazı sadece kaplama kısmıyla kapatan bir koruyucu gözlük veya koruyucu yüz maskesi kullanılamaz. Çizilimi ya da zarar görmüş göz koruma cihazları değiştirilmelidir. uxev temizleme sıvısıyla ya da akan suyun altında düzenli olarak temizlemesi ve kuru halde tutulması tavsiye edilir. Kimyasallarla temas ettikten sonra göz koruma cihazını derhal temizleyin. Piyasada bulunan dezenfeksiyon maddeleriyle veya püskürtür silerekle dezenfekte edilmesi tavsiye edilir, dezenfeksiyon maddelerinin içine yatırılmaz. Sadece orijinal uxev yedek camları ve akse-

a	Çerçeve Üzerindeki İşaretleme	b	Gözlük Camlarının İşaretlemesi
I	Üretici firmanın tanımlama işareti	VI	Koruma sınıfı (sadece filtre)
II	AB normu numarası	VII	Üretici firmanın tanımlama işareti
III	Kullanım sahaları	VIII	Optik Sınıfı
IV	Yüksek hızlı parçacıklara karşı dayanıklılık kısa kodu	IX	Mekanik direnç kısa kodu
V	Sertifikalandırma işareti	X	Ergime metallerini yapışmaması ve sıcak basit cisimlerin nüfuzuna karşı dayanıklılık tanımlama işareti
VI	Sertifikalandırma işareti	XI	Aşınma tanımlama işareti
VII	Sertifikalandırma işareti	XII	Buğu yapmaya karşı dayanıklılık tanımlama işareti
VIII	Sertifikalandırma işareti	V	Sertifikalandırma işareti

IV IX	mekanik sertlik	IV IX	Asgari sıcaklıklar için ek kod (–5 – +55°C)
Haric	Asgari sertlik (sadece filtre)	T	
S	Yüksek sertlik (sadece filtre)		
F	Düşük enerjili darbe (45 m/s)		
B	Orta enerjili darbe (120 m/s)		
A	Yüksek enerjili darbe (190 m/s)		

III	Tanımlama	Kullanım sahaları açıklaması
Haric	Genel kullanım	spesifik olmayan mekanik riskler, ultraviyole ve/veya görülebilir kızılötesi ışınlar nedeniyle tehlikeler
3	Sıvılar	Sıvılar (damlama ve sıçrama)
4	Kaba toz	Tane büyüklüğü > 5 µm olan toz
5	Gas ve ince toz	Tane büyüklüğü < 5 µm olan gaz, buhar, sis, duman ve toz
8	Rahatsız edici ışık arkı	Elektrikli sistemlerde kısa devre halinde elektriksel ışık arkı
9	"Erimiş metal ve sıcak katı cisimler"	Metale sıçırması ve sıcak katı cisimlerin gemesi

EN169: 2002（红外外滤光防护片，无前缀数字，仅有防护等级）；
EN170：2002（紫外外滤光防护片，前缀数字为2或3）；
EN172：2001（可见光滤光防护片，前缀数字为5或6）。
滤光片的类型和选用，可参考uxev产品目录或相关标准。并综合考虑其它防护功能要求，如机械防护，化学防护，热防护等。
透光率低于75%的滤光片不适用于昏暗及夜间工作环境。
交通作业中仅限使用带有信号灯光源识别的滤光片（带有“C”标识或符合EN172:2001认证的标识）。本说明书中涉及的安全防护眼镜（眼罩）不能用于激光防护。

> 为确保选用正确的安全防护眼镜（眼罩），使用前请向职业健康和安全管理咨询并进行风险评估。

→**RU** ЕАС ТР ТС 019/2011
Руководство по эксплуатации средств индивидуальной защиты глаз и лица uxev (защитные очки, защитные щитки) для защиты от воздействия механических факторов, неионизирующего излучения – класс риска 1; химических факторов (капли и брызги жидкости), брызг расплавленного металла и горячих частиц, термических рисков электрической дуги (щитки) - класс риска 2.

Модели представлены в каталогах uxev, на сайте uxev-safety.ru. Наименование или артикул модели указаны на этикетке или на самих СИЗ глаз и лица.

СИЗ глаз и лица изготовлены по стандартам EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN172:2001, GS-ET29:2011 (щитки), TP TC 019/2011.

Соответствуют требованиям европейской Директив 89/686/ЕWG (RL) и 2001/95/EG, после 21.04.2018 в состоянии выполнения условия Регламента (ЕС) 2016/425 (VO) с переходным периодом в один год при сохранении в силе RL и VO. Ссылка для загрузки Декларации соответствия ЕС: **www.uvex-safety.com/ce/**
Ограничения по применению СИЗ глаз и лица по возрастным категориям и состоянию здоровья отсутствуют.

У людей с чувствительной кожей может возникнуть аллергическая реакция при контакте с некоторыми материалами. Прилагаемые к настоящему руководству СИЗ глаз и лица не могут использоваться как защитные лазерные фильтры. Перед каждым применением СИЗ глаз и лица следует проверять на наличие повреждений и качество прилегания. Защитные очки обеспечивают защиту только той области, которую они покрывают. При необходимости рекомендуется использовать плотно прилегающие закрытые защитные очки или защитный щиток. Очарпанные или поврежденные СИЗ глаз и лица подлежат замене. Использовать только оригинальные запасные линзы и принадлежноти uxev. Если защитные очки одеваются поверх очков для коррекции зрения, на них может оказываться механическое воздействие, и существует угроза их повреждения.

В случае необходимости обеспечения механической защиты при экстремальных температурах на защитных очках используется маркировка «Т» (напр. FT, BT, AT). В противном случае защитные очки могут использоваться только при комнатной температуре для защиты от высокоскоростных частиц. Если на линзе и оправе стоят разные символы S, F, B, и A, то СИЗ глаз должен использоваться в соответствии с минимальным символом устойчивости к воздействию высокоскоростных частиц, указанным на какой-либо части СИЗ. Для защиты от оптического излучения необходимо использовать соответствующие защитные фильтры. Они обозначены соответствующей цифровой (защита в зависимости от типа излучения) и последующей типологической защиты (коэффициент светопропускания).

• EN169:2002 (защитный фильтр для сварки без щального номера- только

Уход. Рекомендуется проводить регулярную чистку с помощью чистойей жидкости uxev или промывать под проточной водой. Не рекомендуется сушить чистка. Обязательно выполнять чистку СИЗ глаз и лица после контакта с химическими веществами. Рекомендуется выполнять дезинфекцию опрыскиванием и протиранием обычными дезинфицирующим средствами без погружения в раствор.

Идентификационный номер – только			
a	Условные обозначения на оправе	b	Условные обозначения для линз
I	Идентификационный знак изготовителя	VI	Градационный шифр (только фильтры)
II	Номер норматива EN	VII	Идентификационный номер изготовителя
III	Область(и) применения	VIII	Оптический класс
IV	Условное обозначение устойчивости к воздействию частиц высокой скорости	IX	Условный значок механической прочности
V	Сертификационный знак	X	Условный значок адгезии расплавленного